



经济及社会理事会

Distr.
LIMITED

E/CN.4/Sub.2/2003/L.16
7 August 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

人权委员会
增进和保护人权小组委员会
第五十五届会议
议程项目 2

在所有国家、特别是在殖民地和其他未独立国家和
领土上人权和基本自由遭受侵犯的问题，包括
种族歧视和种族分隔政策：小组委员会根据
人权委员会第 8(XXIII)号决议提交的报告

艾德先生、汉普森女士、奥康纳女士、朴铉吉先生、
皮涅伊罗先生、索拉布吉先生：决议草案

2003/... 反恐怖主义措施对享受人权的影响

增进和保护人权小组委员会，

遵循《联合国宪章》、《世界人权宣言》、《关于各国依联合国宪章建立友好关系与合作的国际法原则宣言》、国际人权两公约和其他国际与区域文书中所载的涉及人权和国际人道主义法的各项原则，

重申它谴责残忍的恐怖主义行为对联合国东道市纽约、华盛顿特区和宾夕法尼亚州造成巨大人命损失、破坏和损害，这些行为促使通过了大会 2001 年 9 月 12 日第 56/1 号决议以及安全理事会 2001 年 9 月 12 日第 1368(2001)号决议、2001 年 9 月 28 日第 1373(2001)号决议和 2001 年 11 月 12 日第 1377(2001)号决议，

又重申所有国家都有义务增进和保护所有人权和基本自由，并确保其按照国际法承担的义务得到切实履行，

还重申打击恐怖主义的所有措施必须严格遵守国际法，包括国际人权标准和义务，

十分关切地注意到2001年9月11日之后在国家、区域和国际各级采取的一些措施对人权和基本自由的行使具有有害影响，

尤其震惊地注意到所设立的军事法庭的规则公然背离了与人身自由和安全权利以及公平审判权利有关的无形标准，

对司法裁判方面存在着尤其针对非公民的歧视性法律和做法感到关切，

还对9月11日攻击事件之后种族主义和仇外现象上升以及各国针对非公民和寻求庇护者采取的措施，尤其是背离不得将寻求庇护者强行驱回原则的做法感到关切，

感到痛惜的是，一些国家采取的正当的反恐措施有时成了侵犯人身自由和安全权、迁徙自由、公平审判权、隐私和家庭生活权、言论自由以及宗教、集会和结社自由权的借口，对于针对人权捍卫者、工会积极分子、政治反对派和记者采取的措施尤其感到痛惜，

铭记下述基本原则：对人权和基本自由的行使施加限制必须由法律作出规定，必须是民主社会追求正当目标所必需的，不得削弱有关权利的实质内容，

而且回顾对人权和基本自由的减损必须严格遵守《公民权利和政治权利国际公约》第4条所确立的标准以及联合国人权事务委员会2001年7月24日第29号一般性意见对标准所作的解释(CCPR/C/21/Rev.1/Add.1)，

铭记今年向小组委员会提交的重要研究报告，特别是关于恐怖主义与人权问题的研究报告，以及关于非公民的权利(E/CN.4/Sub.2/2003/23 和 Add.1-4)、关于军事法庭的司法问题(E/CN.4/Sub.2/2003/4)和关于刑事司法制度中的歧视现象(E/CN.4/Sub.2/2003/3)的研究报告，

指出本决议中的任何文字不应解释为对联合国人权事务高级专员在国家反恐措施领域可能采取的任何行动有任何限制，

欢迎“联合国和各区域组织与保护人权和反恐有关的判例摘要”的发表，

1. 强烈谴责所有恐怖主义行为、方法和做法，这些行为、方法和做法均为犯罪并且没有理由，不论在哪里实施，也不论由谁实施；
2. 忆及各国必须确保所有反恐措施遵守其按照国际人权法律、国际难民法律和国际人道主义法律承担的义务；
3. 强调各国依照国际法有义务在完全遵守国际人权标准的情况下保护其管辖范围内的所有的人不受恐怖主义行为伤害并起诉和惩罚这些恐怖主义行为的作案者；
4. 注意到今年向小组委员会提交的好几份重要研究报告从不同的角度处理了在反恐斗争中尊重人权的问题，特别是 2001 年 9 月 11 日之后的这一问题；
5. 为了使小组委员会就此问题开展的工作合理化，决定在议程项目 2 之下设立一个由小组委员会全体委员参加的会期工作组，以便研究反恐措施——在国家、区域和国际各级采取的立法行动和其他行动都包括在内，尤其是 2001 年 9 月 11 日之后采取的行动——与国际人权标准是否相容的问题，特别注意这些行动对最易受侵害群体的影响，以期拟定详细的指导原则；
6. 还决定任命.....为协调员，负责为工作组有效开展工作收集必要的文件，以期在与小组委员会委员协商的情况下，拟定一项临时议程，供工作组第一届会议通过；
7. 请各国政府、政府间组织、保护和促进人权的国家机构、专家以及非政府组织向协调员和工作组提供这方面的一切相关和准确的资料；
8. 决定：如果在小组委员会第五十六届会议开始之前，另外建立了一个其任务与工作组的任务相似的有效机制，例如安全理事会反对恐怖主义委员会任命了一位独立的人权专家，或人权事务委员会任命了一位特别报告员或一个工作组，那么小组委员会应决定将工作组会议推迟到下一届会议。

-- -- -- -- --